

# INDEX

INDEX	211
1 ALGEMENE INFORMATIE	212
1.1 VEILIGHEIDSSTANDAARDEN	212
1.2 BELANGRIJKE VEILIGHEIDSNORMEN	214
1.3 ONDERHOUD	215
2 BESCHRIJVING VAN DE KNOPPEN	216
3 TECHNISCHE GEGEVENS	220
4 AANSLUITSCHEMA	221
5 GEBRUIKSMETHODE IN MANUELE WERKWIJZE	222
6 ACCESSOIRES	224
7 GEBRUIKSMETHODE VOOR HET LADEN MET PROGRAMMA'S	225
7.1 PROGRAMMERING VAN DE RECEPTEN	225
7.2 UITVOERING VAN HET LAADPROCES	226
8 GEBRUIKSMETHODE VOOR HET LOSSEN MET PROGRAMMERING	228
8.1 PROGRAMMERING VAN HET LOSPROCES	228
8.2 UITVOERING VAN HET LOSPROCES	229
9 TIMER	231
10 OPHOPING VAN INGREDIËNTEN	232
11 WIJZIG INGREDIËNTNAAM	233
12 OPTIONELE ACCESSOIRES	235
12.1 PRINTER	235
12.2 AFGELEGEN SCHERM	236
12.3 CUTTER ACTIV Cod. 99400316	236
12.4 DATA TRANSFER	236
12.5 AFSTANDBEDIENING (Radio Frequency / Remote Control).	236
13 HOE OMGAAN MET PROBLEMEN	237
13.1 Onstabiele visualisering van het gewicht	237
13.2 Alarm "MOTION"	237
13.3 De microcomputer kan niet aangeschakeld worden	237
13.4 De tarra kan niet opgeslagen worden	237
13.5 Bij de aanschakeling van de microcomputer blijft de melding "WAIT" staan	237
13.6 Alarm voor te lage voeding (low batt)	238
13.7 Alarm "OVERRANGE"	238
14 GARANTIE	239

# 1 ALGEMENE INFORMATIE

## 1.1 VEILIGHEIDSSTANDAARDEN

De Europese Commissie stelt dat alle elektronische apparatuur voorzien moet zijn van het CE-merkteken, om te kunnen garanderen dat de bepalingen die opgelegd worden door de toepasbare Komunitaire Richtlijnen worden nageleefd.

Dinamica Generale s.r.l  
Via Mondadori c.m.  
46025, Poggio Rusco (MN) Italy  
Tel. ++39 - 0386 - 52134  
Fax. ++39 - 0386 - 51523  
E-mail: info@dinamicagenerale.com

### CONFORMITEITSCERTIFICAAT n. 003/99 Certificate of conformity

WIJ VERKLAREN DAT HET PRODUCT:  
We declare that the product:

MODEL: Model:	VIDEO ACTIV III
BESCHRIJVING: Description:	Weegsysteem met programma's Weight system with programs

VOLDOET AAN DE EISEN VAN DE GEHARMONISEERDE CONFORMITEITSNORMEN DIE GESTELD WORDEN DOOR DE RICHTLIJN 89/336.  
is made in conformity with the following directives and standards required by 89/336.

Basisnorm: EN 50081-1  
EN 55014  
EN 55022  
EN 60555-2  
EN 60555-3

STANDAARD NORM VOOR ELEKTROMAGNETISCHE STRALING.  
EMC generic standard for emission.

Basisnorm: EN 50082-1  
IEC 801-2  
IEC 801-3  
IEC 801-4

STANDAARDNORM VOOR ELEKTROMAGNETISCHE IMMUNITEIT.  
EMC generic standard for immunity.

POGGIO RUSCO, 19/03/1999

**Dit document is eigendom van Dinamica Generale s.r.l  
Alle reproductie, ook van gedeeltelijke aard, is verboden.**

Indien de in deze handleiding beschreven apparatuur niet exact geïnstalleerd en gebruikt wordt, in overeenstemming met de verderop vermelde instructies, kan zij onregelmatigheden vertonen in de werking of problemen veroorzaken aan andere omliggende apparatuur of apparatuur die met haar verbonden is.

In overeenstemming met de richtlijnen is het tevens verplicht om op een duidelijke, makkelijk leesbare en onuitwisbare wijze, alvorens het apparaat op de markt wordt gebracht, de maximum draagkracht van het instrument te vermelden, uitgedrukt in kilogram of ton. Op de linkerkant van de machine bevindt zich het identificatieplaatje van het product met de vermelding van de reële maximum draagkracht van het weegstelsel; de waarde van de maximum draagkracht is lager dan die van het instrument, van de sensoren en van de mechanische structuur van de wagen.

Eventuele niet geautoriseerde wijzigingen of werkzaamheden uitgevoerd op de apparatuur kunnen als gevolg hebben dat de richtlijnen niet meer worden gerespecteerd en dat derhalve het gebruik van de apparatuur verboden is.

De apparatuur werd getest en conform bevonden aan de richtlijnen onder de testvoorwaarden. Deze voorwaarden voorzien in het gebruik van afgeschermd kabels en accessoires die voldoen aan de eisen van de richtlijnen. Derhalve wordt de conformiteit aan de richtlijnen enkel gegarandeerd indien originele accessoires en vervangstukken worden gebruikt. Bij het gebruik van niet originele accessoires moet u de *Dienst Technische Bijstand* contacteren voor verdere informatie.

## 1.2 BELANGRIJKE VEILIGHEIDSNORMEN

Alvorens de apparatuur aan de netspanning aan te sluiten moet u de volgende veiligheidsnormen aandachtig doorlezen om mogelijk ernstige schade aan uzelf en aan de apparatuur te vermijden.

Alvorens de apparatuur te gebruiken moet u de volgende puntjes naleven:

- De volledige documentatie in bijlage aan de apparatuur aandachtig doorlezen.
- Alle instructies en voorzorgsmaatregelen betreffende de apparatuur respecteren.

Koppel onmiddellijk de voedingskabel en het alarm los in de volgende gevallen:

- Indien de aansluitkabels of de connectors versleten of beschadigd zijn.
- Indien er binnenin de apparatuur vloeistof of condens aanwezig is.
- Indien de bak van de apparatuur beschadigd of stuk is.
- Indien u denkt dat de apparatuur onderhoudswerkzaamheden of herstellingswerkzaamheden vereist.
- Alvorens de bak van de apparatuur te openen.
- Alvorens gelijk welke soort onderhoud uit te voeren.

**Opgelet:** elektrische apparatuur kan gevaarlijk zijn indien ze op een verkeerde wijze wordt gebruikt. De werking van de apparatuur en van alle onderdelen die deel uitmaken van het weegstelsel moeten steeds onder de aandachtige controle van een volwassene plaatsvinden. Kinderen mogen nooit aan de interne delen van de elektrische apparatuur en aan de kabels komen.

**Opgelet:** alvorens de mengwagen te reinigen met een waterstraal onder hoge druk, moet u de apparatuur beschermen tegen mogelijke waterinfiltraties. Bovendien moet extra opgelet worden dat de sensoren, de aansluitkast, het akoestisch signaal, de kabels en eventueel aanwezige optionals niet blootgesteld worden aan directe waterstralen.

**Opgelet:** alvorens de laswerkzaamheden uit te voeren op de mengwagen moet u steeds de aansluitkabels loskoppelen. Controleer of de aansluitkabels van de sensoren zich niet in de buurt van het laspunt bevinden. Om te vermijden dat de lasstroom door de sensoren loopt, is het noodzakelijk om het lichaam van de sensoren “kort te sluiten” met een kabel met geschikte doorsnede en de aardklem zo dicht mogelijk bij het laspunt te plaatsen. Neem contact op met de *Dienst Technische Bijstand* voor meer informatie.

**Belangrijk:** mocht de apparatuur problemen vertonen die niet beschreven staan in de bijgeleverde documentatie, neem dan contact op met de *Dienst Technische Bijstand*. Werkzaamheden uitgevoerd door niet geautoriseerde personen doen de garantievoorwaarden vervallen. Neem contact op met de *Dienst Technische Bijstand*.

### 1.3 ONDERHOUD

Deze weegsystemen voor mengwagens vereisen geen bijzondere onderhoudswerkzaamheden. Toch raden wij aan om regelmatig de volgende handelingen uit te voeren, om een slechte werking of defecten te vermijden:

- Controleer of de externe voedingsinstallatie van de apparatuur perfect werkt, controleer tevens of er geen roest of vochtigheid aanwezig is ter hoogte van de aansluitingen.

Denk er aan dat op plaatsen waar voedingsmiddelen gehanteerd worden ook vaak knaagdieren aanwezig zijn, die kabels zelfs op moeilijk toegankelijke plaatsen kunnen beschadigen.

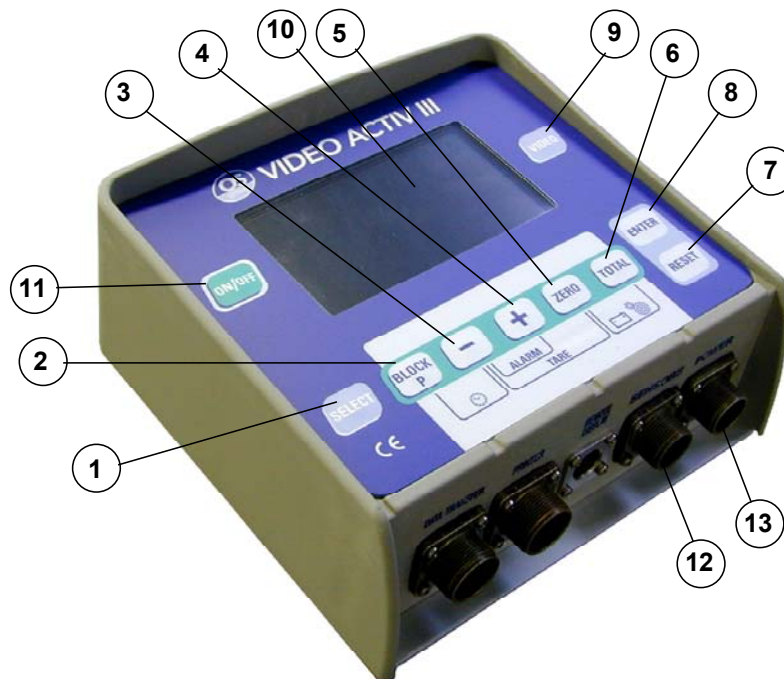
- Controleer of de netspanning van de apparatuur gelegen is tussen de volgende grenzen: 11-18 volt.
- Controleer of de sensoren geen deuken vertonen; de aanwezigheid van roest op het buitenste oppervlak van de sensor kan geen kwaad voor de correcte werking.
- Let vooral op of er geen barsten aanwezig zijn in het afdichtingsmiddel; deze kunnen immers vochtinfiltraties als gevolg kunnen hebben.
- Laad een gewicht met gekende massa op de mengwagen (min. 500 kg) en controleer of de apparatuur ook het correcte gewicht weergeeft.
- Controleer of alle schroeven van de onderdelen van het weegsysteem goed aangespannen zijn.

**Opgelet:** alvorens de mengwagen te reinigen met waterstralen onder hoge druk moet u de apparatuur beschermen tegen waterinfiltraties. Bovendien moet extra opgelet worden dat de sensoren, de aansluitkast, het akoestisch signaal, de kabels en eventueel aanwezige optionals niet blootgesteld worden aan rechtstreekse waterstralen.

**Opgelet:** voor het schoonmaken van de apparatuur gebruikt u een vochtig, zacht, maar niet donzig doek. Gebruik nooit sprays, solventies, schuurmiddelen, scherpe of snijdende voorwerpen die de bak zouden kunnen beschadigen.

**Opgelet:** Niet geautoriseerde wijzigingen of werkzaamheden uitgevoerd op de apparatuur kunnen als gevolg hebben dat de richtlijnen niet meer worden gerespecteerd en dat derhalve dat het gebruik van de apparatuur verboden is.

## 2 BESCHRIJVING VAN DE KNOPPEN



1

Select

Met de toets "SELECT" kan de gewenste werkwijze geselecteerd worden:

- ⇨ Uitvoering van de samenstelling van een laadrecept.
- ⇨ Uitvoering van het lossen in een loseenheid.
- ⇨ Programmering van een laadrecept.
- ⇨ Programmering van een loseenheid.
- ⇨ Programmering van een mengtimer.
- ⇨ Het evalueren van de ophoping van de ingrediënten.
- ⇨ Terugkering naar de manuele werkwijze voor eenvoudige totale of gedeeltelijke wegingen.

2

BLOCK  
P

Toets "BLOCK-P":

- ⇨ om tijdelijk de aflezing van het gewicht te blokkeren:
  - ⇨ Uitvoering van de samenstelling van een laadrecept.
  - ⇨ Uitvoering van het lossen in een loseenheid.
- ⇨ Met de printer aangesloten: afdrukken op papier, zie par. 12.1 PRINTER

3



Toets “ - “ voor de vermindering van de programmeerbare waarden die op het scherm getoond worden:

- ⇒ Selectie van het gewenste programmanummer.
- ⇒ Programmering van de aangevoerde ingrediënten en van de gebruikte loseenheden.
- ⇒ Manuele selectie van het ingrediënt of van het lospunt tijdens de uitvoering van een laad- of losprogramma.
- ⇒ Manuele programmering van het alarm.

4



Toets “ + “ voor de vermeerdering van de programmeerbare waarden die op het scherm getoond worden:

- ⇒ Selectie van het gewenste programmanummer.
- ⇒ Programmering van de aangevoerde ingrediënten en van de gebruikte loseenheden.
- ⇒ Manuele selectie van het ingrediënt of van het lospunt tijdens de uitvoering van een laad- of losprogramma.
- ⇒ Manuele programmering van het alarm.
- ⇒ Met Data Transfer aangesloten: visualisering van de inhoud mogelijk.

5



De toets “ZERO“ heeft de volgende functies:

- ⇒ Tijdens de aanschakeling: de visualisering van de software revisie.
- ⇒ In manuele werkwijze: de tijdelijke nulinstelling van het gewicht, om gedeeltelijke wegingen te kunnen uitvoeren.
- ⇒ Tijdens de uitvoering van de laad- of losprogramma's: het resetten tot op de geprogrammeerde waarde van de waarde van het ingrediënt of van het lossen product.

6



Met de toets “TOTAL“ kan de waarde van het totaal gewicht (dat zich werkelijk in de wagen bevindt) worden opgeroepen:

- ⇒ In de manuele werkwijze.
- ⇒ Tijdens de uitvoering van de laadprogramma's.
- ⇒ Tijdens de uitvoering van de losprogramma's.

7



Met de toets “RESET“ kunnen alle keuzes, gemaakt in welke werkwijze dan ook, worden uitgewist.

8



Met de toets “ENTER“ kunnen alle keuzes, gemaakt in welke werkwijze dan ook, worden bevestigd.

9



Met de toets "VIDEO" kan de kleur van het scherm gewijzigd worden:

- ⇒ Witte achtergrond van het scherm en zwarte nummers.
- ⇒ Zwarte achtergrond van het scherm en witte nummers.
- ⇒ Indien deze meer dan 5" blijft ingedrukt kan het contrast gewijzigd worden.

10

Het grafische "SCHERM" 240 x 128 dot met achterverlichting voorziet in:

De visualisering van het gewicht in karakters van 42 mm.

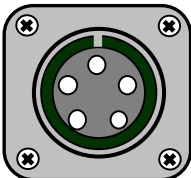
De visualisering van 2 regels van 30 elk karakters voor de meldingen in de plaatselijke taal.

11



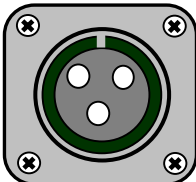
De schakelaar "ON-OFF" zorgt voor de aan- en uitschakeling van het apparaat.

12



De connector "SENSORS" zorgt voor de aansluiting van het verlengsnoer voor de sensors, afkomstig van de aansluitkast van de apparatuur. De connector "SENSORS" is herkenbaar door zijn etiket met opschrift "SENSORS".

13



De connector "VOEDING EN ALARM" zorgt voor de aansluiting van de voedingskabel en van het alarm van het apparaat. De connector "VOEDING EN ALARM" is herkenbaar door zijn etiket met opschrift "POWER".



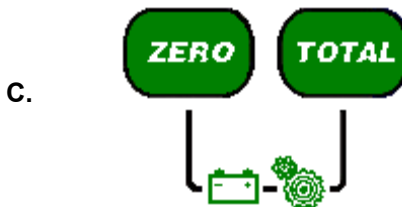
## GECOMBINEERDE BESTURINGSCOMMANDO'S



In de manuele werkwijze zorgt de gelijktijdige indrukking van de toets “ - “ en “ + “ voor de selectie van de instelling van een alarmwaarde.



De gelijktijdige indrukking van de toets “ - “ en “ZERO“ zorgen voor de opslag van de tarra.



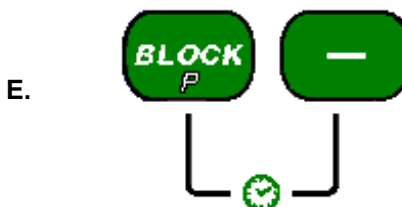
De gelijktijdige indrukking van de toets “ZERO“ en “TOTAL”:

- ⇒ indien gelijktijdig ingedrukt tijdens de opstarting verkrijgt men toegang tot het menu PASSWORD.
- ⇒ indien gelijktijdig ingedrukt tijdens de visualisering van het totaal gewicht wordt de spanningswaarde van de batterij getoond.



Toets “TOTAL“ en “ENTER”:

- ⇒ indien gelijktijdig ingedrukt tijdens de visualisering van het totaal gewicht kan de "KLANT CODE" worden ingevoerd.



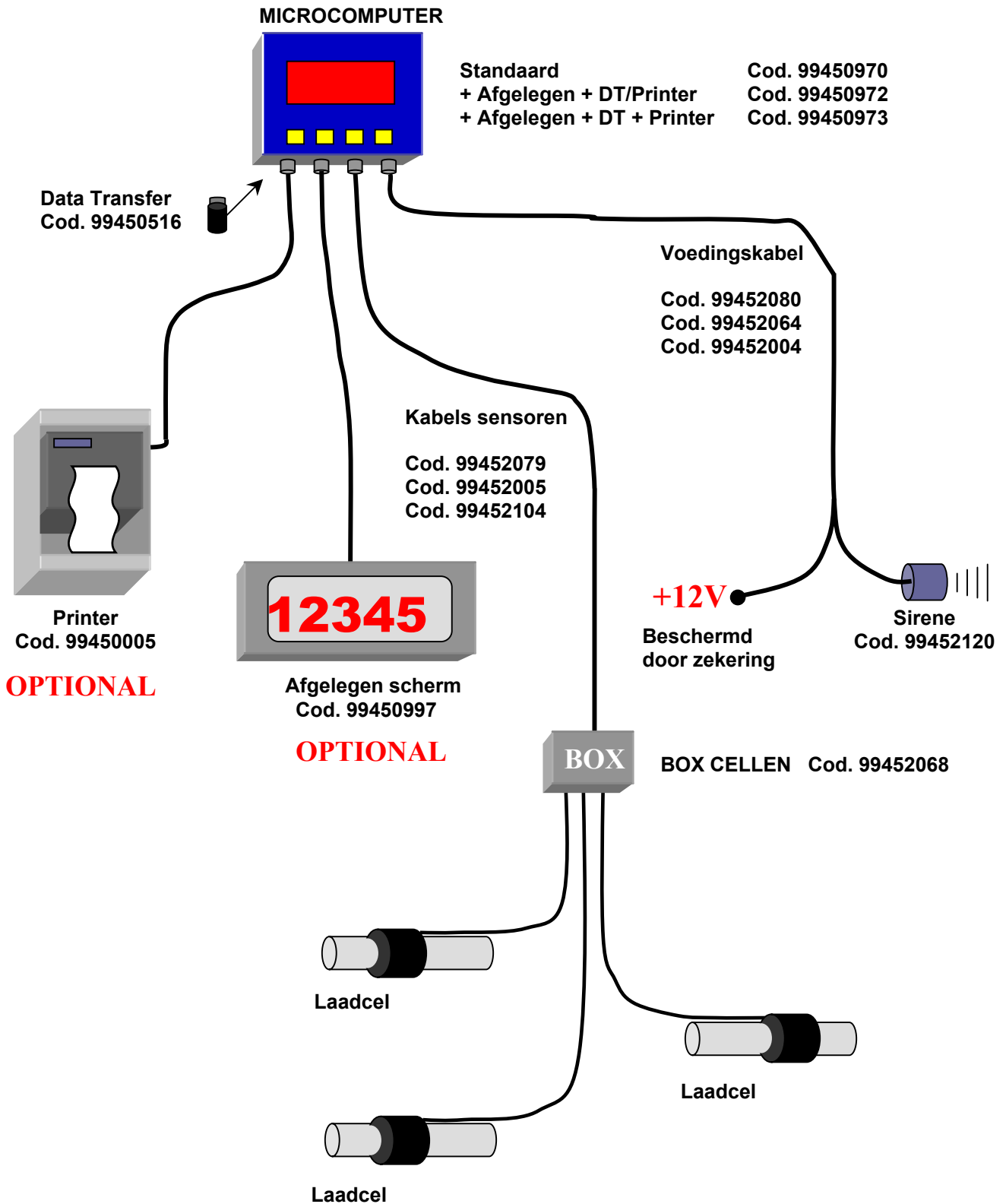
Toets “BLOCK-P“ en “MENO”:

- ⇒ indien gelijktijdig ingedrukt tijdens de aanschakeling kan de data en het uur gewijzigd worden.
- ⇒ indien gelijktijdig ingedrukt in de manuele werkwijze wordt de datum en het uur getoond.

### 3 TECHNISCHE GEGEVENS

<b>Meetbereik (f.s.):</b>	0 - 19.999 kg
<b>Resolutie:</b>	1 - 2 - 5 - 10 kg
<b>Nauwkeurigheid:</b>	< +/- 0,015 % f.s.
<b>Bedrijfstemperatuur:</b>	-20 / +60 °C
<b>Netspanning:</b>	9 - 18 Vd.c.
<b>Afmetingen (mm):</b>	220 x 200 x 100
<b>Gewicht (gr):</b>	2500
<b>Bak:</b>	Beveiliging IP65 Polyamide (PA) 30% vezel glas, niet beïnvloedbaar door radiofrequentie storingen
<b>Scherm:</b>	240 x 128 dot met achterverlichting, visualisering van het gewicht met karakters van 42 mm en visualisering van de meldingen op 2 regels van elk 30 karakters
<b>Leesbaarheid scherm:</b>	van op 15 meter en meer

# 4 AANSLUITSCHEMA



## 5 GEBRUIKSMETHODE IN MANUELE WERKWIJZE

<i>FUNCTIE</i>	<i>TOETSEN</i>
<p><b>AANSCHAKELEN / UITSCHAKELEN</b></p>	
<p><b>TOTALE WEGING</b></p> <p>VISUALISERING VAN TOTAAL GEWICHT (automatisch geselecteerd bij de aanschakeling en steeds oproepbaar).</p>	
<p><b>PARTIËLE WEGINGEN</b></p> <p>PARTIËLE WEGINGEN VERTREKKENDE VAN 0 kg. Door op de knop ZERO te drukken is het mogelijk om intermediaire wegingen uit te voeren vertrekkende van een voorlopige tarra (partieel gewicht = 0 kg), tot aan het gewenste gewicht. Druk op TOTAL na de weging om het totaal gewicht weer te geven.</p>	
<p><b>WEGINGEN GECONTROLEERD DOOR ALARM</b></p> <p>Door deze toetsen gelijktijdig in te drukken wordt het nummer voor instelling van het alarm gekozen.</p> <p>Met de toetsen PLUS en MIN kan nu de gewenste waarde worden geprogrammeerd, dat vervolgens gebruikt zal worden om de partiële wegingen te controleren (zie het voorgaande puntje voor de partiële wegingen). De getoonde numerieke waarde stemt overeen met de geprogrammeerde alarmwaarde. Nadat het alarm werd ingesteld moet u op ZERO drukken om de weging te kunnen uitvoeren.</p>	
<p><b>LAADTOESTAND VAN DE BATTERIJ</b></p> <p>Door beide toetsen gelijktijdig in te drukken wordt de laadtoestand van de batterij getoond.</p>	

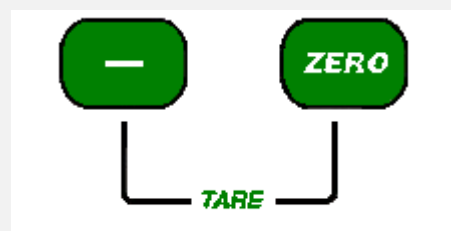
## FUNCTIE

## TOETSEN

### OPSLAAN VAN DE TARRA

Houd de toetsen MIN en ZERO gelijktijdig ingedrukt voor 5 seconden.

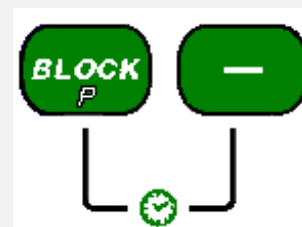
Laat de toetsen terug los wanneer de melding "TARRA OPGESLAGEN" op het scherm verschijnt.



### VISUALISERING OP HET SCHERM VAN:

#### Uur en Datum

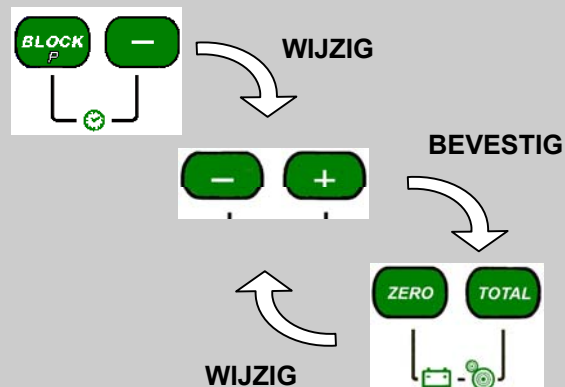
Houd de toetsen BLOCK-P en MIN gelijktijdig ingedrukt.



### INSTELLING VAN UUR EN DATUM

Druk onmiddellijk na de aanschakeling gelijktijdig op de toetsen BLOCK-P & MIN (-) en houd deze ingedrukt voor minstens 7 seconden.

Opeenvolgend zullen de UREN (0 - 23), MINUTEN (0 - 59), DAG (1 - 31), MAAND (1 - 12) en JAAR (1980 - 2080) verschijnen. Elke parameter moet ingesteld worden met de toetsen PLUS (+) en MIN (-). De ingestelde waarde moet bevestigd worden door gelijktijdig de toetsen TOTAL & ZERO in te drukken. Op het einde van de programmering zal automatisch overgegaan worden naar de normale werkwijze.



### INSTELLING VAN CONTRAST VAN SCHERM

Door op de toets VIDEO te drukken zal het contrast van het scherm veranderen (donkerder of lichter).


Door deze toets gedurende 4 seconden ingedrukt te houden verkrijgt u toegang tot het scherm voor de INSTELLING van het CONTRAST.

- Met de knoppen PLUS en MIN kan nu het contrast van het scherm worden ingesteld.
- Met ENTER bevestigt u de instelling en verlaat u de pagina.
- RESET voor het verlaten van de pagina zonder te bevestigen.




## 6 ACCESSOIRES

### Met PRINTER aangesloten:

<i>FUNCTIE</i>	<i>TOETSEN</i>
<p><b>AFDRUKKEN</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• In de manuele werking is het mogelijk de actuele waarde van het gewicht af te drukken (TOTAAL en/of PARTIEEL) samen met de datum en het uur, door de toets BLOCK-P in te drukken.</li><li>• Bij de uitvoering van een laad- of een losproces met programma, zal het gebruikte RECEPT of LOSPROGRAMMA automatisch afgedrukt worden op het einde van het proces.</li><li>• De in het weegstelsel opgeslagen LAAD- EN LOSPROGRAMMA'S kunnen afgedrukt worden door de knop BLOCK-P in te drukken, op het einde van elke programmering of gewoonweg op het einde van de visualisering van het opgeslagen programma.</li><li>• Op het ogenblik dat u zich binnenin OPHOPING INGREDIËNTEN bevindt, is het mogelijk om een afdruk te verkrijgen door de knop BLOCK-P in te drukken.</li></ul>	


### Met DATA TRANSFER aangesloten:



<i>FUNCTIE</i>	<i>TOETSEN</i>
<p><b>VRIJ GEHEUGEN IN DATA TRANSFER</b></p> <p>Door de knop "PLUS" in te drukken met DATA TRANSFER aangesloten, is het mogelijk om het aantal bytes vrij geheugen en het overeenkomstige percentage te visualiseren.</p>	


# 7 GEBRUIKSMETHODE VOOR HET LADEN MET PROGRAMMA'S

## 7.1 PROGRAMMERING VAN DE RECEPTEN

Met de toets ...  ... moet u zich plaatsen op "PROGRAMMERING LAADPROCES".

Bevestig de keuze met ... 

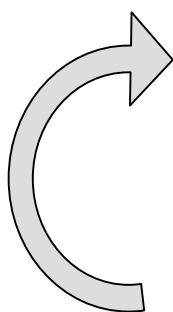
Met de toetsen ...   ... moet u het te programmeren (of te wijzigen) recept kiezen – 99 recepten -

Bevestig de keuze met ... 

Met de toetsen ...   ... moet u het "AANTAL STUKS VEE" invoeren.

Bevestig met ... 

N.B.: "AANTAL STUKS VEE = 0" stemt overeen met de programmering TOTAAL (in kg)



Met de toetsenb ...   ... moet u het gewicht van het aangegeven ingrediënt invoeren.

Bevestig met ... 


HERHAAL dit voor alle 24 ingrediënten.


Na de programmering van het laatste ingrediënt verschijnt er TOTAAL RECEPT

Bevestig met ... 

} Indien AANTAL STUKS ≠ 0

Tot slot wordt het **GEPROMMEERDE TOTAAL** getoond.

Indien u beschikt over een printer is het mogelijk om het recept af te drukken door op ...  ... te drukken.

Om terug te keren naar het menu SELECT, moet u 2 maal ...  ... indrukken.

## 7.2 UITVOERING VAN HET LAADPROCES

Met de toets ...  ... moet u naar “**UITVOERING LAADPROCES**” gaan.

Bevestig de keuze met ...



Met de toetsen ...   ... moet u het recept kiezen dat u wenst uit te voeren.

Bevestig de keuze met ...



Met de toetsen ...   ... moet u het n° af te drukken **kasbons** instellen

Bevestig de keuze met ...



} Met **printer aangesloten**  
en  
**PASSWORD 19**  
**Rep. prints = Yes**

Indien het recept  
geprogrammeerd is  
voor VEE STUKS

Met de toetsen ...   ... kan u het “**AANTAL STUKS VEE**” wijzigen.

Bevestig de keuze met ...



Het **TE LADEN TOTAAL** wordt getoond.

Indien het recept geprogrammeerd  
is voor TOTAAL kan u het TE  
LADEN TOTAAL wijzigen met de  
toetsen PLUS en MIN.



Bevestig de keuze met ...



Met de toetsen ...



... kan u zich verplaatsen tot op het ingrediënt dat u wenst te laden.

Nadat de ingrediënten werden geladen verschijnt er het **GELADEN TOTAAL** (reëel).

Terug overgang naar de **MANUELE** werking.

**N.B.**

A. Indien u tijdens de uitvoering van een laadproces dit wenst te onderbreken (blokkering van de weging),

druk dan op de toets ...



Om het proces terug verder te zetten drukt u opnieuw op deze toets.

B. Indien u tijdens de uitvoering van een losproces de programmeerde waarde wenst te resetten, horende

bij het te laden ingrediënt die op dat ogenblik wordt getoond, druk dan (voor minstens 5 seconden) op de

toets ...



C. – Door over te gaan naar het volgende of voorgaande te laden ingrediënt met behulp van de toetsen

PLUS en MIN wordt niets opgeslagen.

- De op het scherm aangeduide hoeveelheid kan integraal aangevoerd worden door te wachten op de automatische overgang naar het volgende ingrediënt.

- Een gedeelte van de op het scherm aangeduide hoeveelheid kan geladen worden door de

partiële lading te bevestigen met ...






(in dit geval wordt het laadproces opgeslagen en dus meegeteld)


## 8 GEBRUIKSMETHODE VOOR HET LOSSEN MET PROGRAMMERING

### 8.1 PROGRAMMERING VAN HET LOSPROCES


Met de toets ...  ... moet u zich plaatsen op “PROGRAMMERING LOSEENHEID”

Bevestig de keuze met ... 

Met de toetsen ...   ... moet u het te programmeren (of te wijzigen) losproces selecteren.

Bevestig de keuze met ... 

0  Met de toetsen ...   ... moet u de te lossen hoeveelheid (kg) invoeren horende bij het aangegeven lospunt.


Bevestig de keuze met ... 

**HERHAAL** dit voor alle **20** lospunten.


Nadat het laatste ingrediënt werd geprogrammeerd verschijnt er het **GEPROGRAMMEERDE TOTAAL**.


Indien u beschikt over een printer is het mogelijk om het losprogramma af te drukken door op ... 



te drukken.


Om terug te keren naar het menu SELECT, moet u 2 maal op ...  ... drukken.

## 8.2 UITVOERING VAN HET LOSPROCES


Met de toets ...  ... moet u zich plaatsen op "UITVOERING LOSEENHEID".

Bevestig de keuze met ... 

Met de toetsen ...   ... moet u het uit te voeren losproces kiezen – van 1 tot 12 –



Bevestig de keuze met ... 

Met de toetsen ...   ... moet u het n° af te drukken **kasbons** instellen

Bevestig de keuze met ... 

Met **printer aangesloten**  
en  
**PASSWORD 19**  
**Rep. prints = Yes**

Het **TE LOSSEN TOTAAL** wordt weergegeven. Bevestig de keuze met ... 

Met de toetsen ...   ... kan u zich verplaatsen tot op het gewenste lospunt.

Nadat het losproces beëindigd werd verschijnt er het **GELOSTE TOTAAL** (reëel).

Terug overgang naar de **MANUELE** werking.

N.B.

A. Indien u tijdens de uitvoering van een losproces dit wenst **te onderbreken** (blokkering van de weging),

druk dan op de toets ...



Om het proces terug verder te zetten drukt u opnieuw op deze toets.

B. Indien u tijdens de uitvoering van een losproces **de programmeerde waarde wenst te resetten**, horende

bij het lospunt dat op dat ogenblik getoond wordt, druk dan (voor minstens 5 seconden) op de toets



- Door over te gaan naar het volgende of voorgaande lospunt met behulp van de toetsen PLUS en

MIN wordt niets opgeslagen.

- De op het scherm aangeduide hoeveelheid kan integraal gelost worden door te wachten op de

automatische overgang naar het volgende punt.


- Een gedeelte van de op het scherm aangeduide hoeveelheid kan gelost worden door de


partiële lozing te bevestigen met ...






(in dit geval wordt het losproces opgeslagen en dus meegeteld)

## 9 **TIMER** voor een nauwkeurige menging van het materiaal op het einde van het laadproces

Met de toets ...  ... moet u zich plaatsen op “Mengtimer”.


Bevestig de keuze met ... 

Met de toetsen ...   ... moet het gewenste aantal minuten ingesteld worden – van 1 tot 60 – (blijft opgeslagen).

Bevestig de keuze met ... 


Op dit ogenblik begint de aftelling.


Een akoestisch alarm (onderbroken in het begin en continue wanneer de tijd voorbij is) signaleert dat de tijd om is.

U kan de toestand TIMER op elk ogenblik verlaten door de toets ...  ... in te drukken.


## 10 OPHOPING VAN INGREDIËNTEN

geeft het verbruik weer van elk ingrediënt, vanaf datum X tot datum Y

Met de toets ...  ... moet u zich plaatsen op “Ophoping ingrediënten”.

Bevestig de keuze met ... 

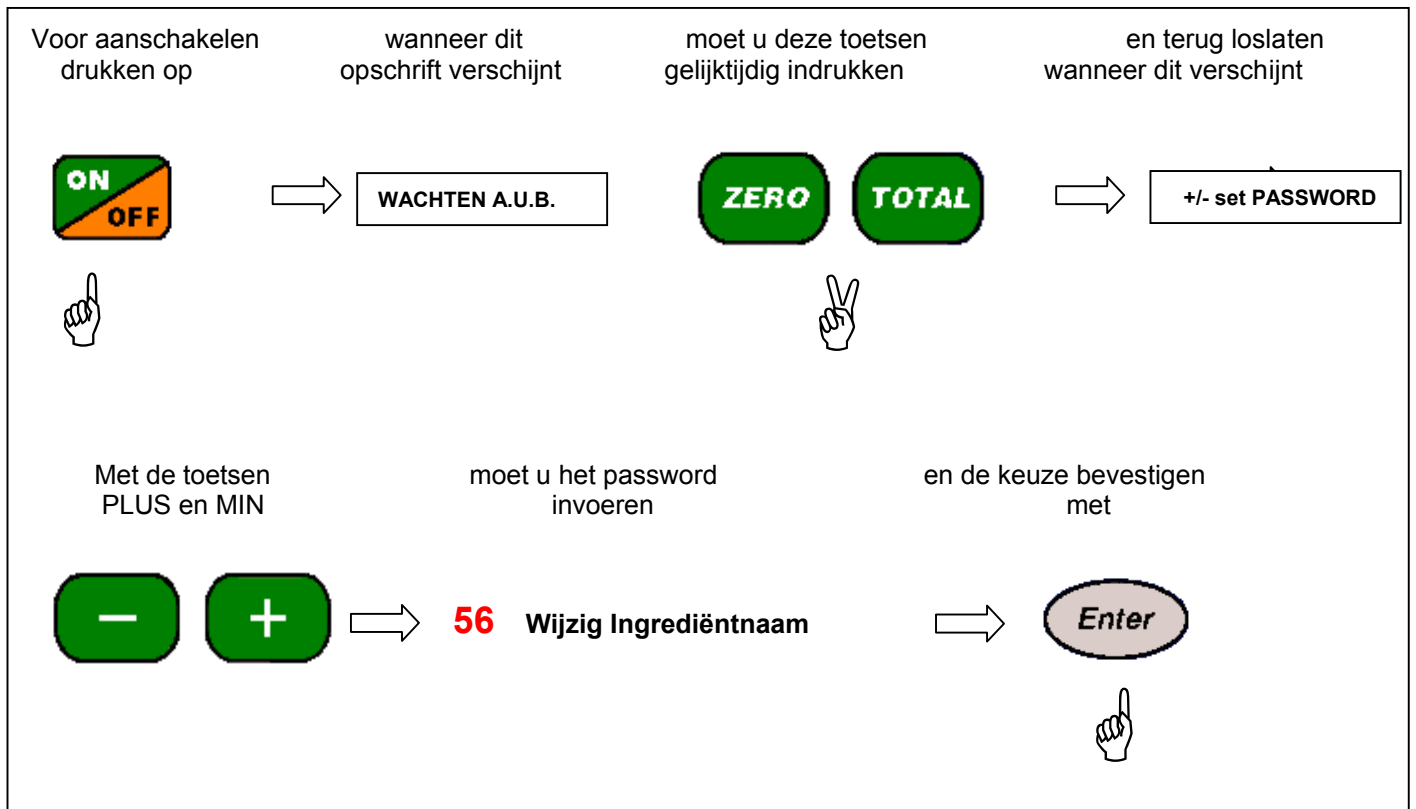
Alle ophopingen van de afzonderlijke ingrediënten worden weergegeven vanaf een datum X tot een datum Y.

De inhoud van de ophopingen kan gereset worden door op ...  ... te drukken.

Bevestig de keuze door gelijktijdig ...   ... in te drukken.

U kan op elk moment OPHOPING INGREDIËNTEN verlaten door op ...  .. te drukken.

# 11 WIJZIG INGREDIËNTNAAM



**1**

— +

Selecteer de NAAM van de te wijzigen ingrediënt met de toetsen PLUS en MIN

C.1  
C.2  
C.3  
C.4  
.  
.  
C.22  
C.23  
C.24

**2**

Enter

Bevestig de keuze met ENTER

**3**

KEUZE INITIËLE KARAKTER

SYMBOLEN inclusief nul - HOODLET. A

NUMMERS 0 kleine letters a

TOTAL

**4**

KEUZE KARAKTER

— +

Kies het in te voeren KARAKTER met de toetsen PLUS en MIN

A  
B  
C  
D  
.  
.  
U  
V  
Z

**5**

VERPLAATSING CURSOR

C.1 Blo

achteruit Select vooruit BLOCK P

UITWISSING NAAR RECHTS

C.1 Bloem

cursor op "o"

druk op ... ZERO

C.1 BI

**6**

EINDE ingrediënt

C.1 Bloem

Enter

Druk op ENTER om C.1 te beëindigen

TERUG NAAR PUNT **1**

OM AF TE SLUITEN DRUK OP Reset



## 12 OPTIONELE ACCESSOIRES

### 12.1 PRINTER

#### Algemene eigenschappen

De compacte printer kan aan alle microcomputers worden aangesloten.

- Mogelijkheid om de hoofding van de klant met naam, adres, soort vennootschap, enz. te vermelden.
- Bak waterdicht volgens IP65 voor gebruik in kritieke omgevingen.
- Lage onderhoudskosten.
- Bedrijfstemperatuur van 0 tot 50°C.
- thermisch drukdocument Papierrollen met breedte 57,5 mm en max. diameter 50 mm.
- thermische module van de effectdruk
- Voldoet aan de EG-richtlijnen.

#### Gebruikswijze

- Door op de toets BLOCK-P te drukken, in de manuele gebruikswijze, is het mogelijk om de actuele waarde van het gewicht af te drukken (TOTAAL en/of PARTIEEL), met vermelding van de datum en het uur.
- Tijdens de uitvoering van een laad- of losproces met programma, zal het RECEPT of het gebruikte LOSPROGRAMMA automatisch afgedrukt worden op het einde van het proces.
- De in het weegstelsel opgeslagen LAAD- en LOSPROGRAMMA'S kunnen afgedrukt worden door op de toets BLOCK-P te drukken op het einde van elke programmering, of gewoonweg op het einde van de visualisering van het opgeslagen programma.
- Druk op de rode toets gelegen op het printerpaneel om het papier manueel te doen vorderen.

#### Automatische herkenning van de aanwezigheid van de printer

- De printer wordt automatisch na de aanschakeling van het weegstelsel aangeschakeld (indien dit voorzien is).
- Indien de printer voor één of andere reden niet correct herkend wordt, verschijnt de melding TEST PRINTER op het scherm van het weegstelsel. Deze melding blijft staan voor zolang het probleem niet wordt opgelost.
- Controleer wat de mogelijke oorzaken kunnen zijn van het probleem. Meestal is dit te wijten aan een verkeerde aansluiting van de kabel of van de voedingskabel. Mocht het probleem aanhouden, neem dan contact op met de Dienst Technische Bijstand.
- Om toch verder te werken, door de printer uit te sluiten, moet u op de toets PLUS drukken gedurende vijf seconden; het weegstelsel zal nu terug normaal werken en de aansluiting met de printer negeren.
- Indien de printer niet aangesloten is op de microcomputer, zullen de bijbehorende BEGINTESTEN genegeerd worden en zal het weegstelsel op een normale wijze worden aangeschakeld.

#### Instelling van het uur en de datum

Om de datum en het uur van het weegstelsel te kunnen instellen moet u de toetsen BLOCK-P & MENO (-) tegelijkertijd indrukken, onmiddellijk na de aanschakeling.

Opeenvolgend zullen UREN (0 – 23), MINUTEN (0 – 59), DAG (1 –31), MAAND (1 – 12), JAAR (1980 - 2080) verschijnen. Elke parameter moet ingesteld worden met de toetsen PLUS (+) en MIN (-). De ingestelde waarde moet bevestigd worden door gelijktijdig de toetsen TOTAL & ZERO in te drukken.

Op het einde van de programmering zal automatisch overgegaan worden naar de normale werkwijze.

#### Visualisering van uur en datum

Om het uur en de datum af te lezen op het scherm moet u de toetsen BLOCK-P & MENO (-) gelijktijdig indrukken: het actuele uur en datum, die ook voor het afdrucken zullen gebruikt worden, zullen verschijnen.

## 12.2 AFGELEGEN SCHERM

**Scherm met grote cijfers voor gewichtswaardering, aansluitbaar op alle microcomputers.**

- Afmetingen 245 x 125 x 50.
  - Rood hoog efficiënt LED-scherm met hoogte 60 mm.
  - Leesbaarheid scherm: van op een afstand van meer dan 20 meter.
  - Aflezing van het gewicht tot 19.999 Kg.
  - Bak in waterdicht metaal volgens IP65, niet beïnvloedbaar door radiofrequentie storingen.
  - Eenvoudige rechtstreekse aansluiting op microcomputers.
- Alle gegevens die getoond worden op het scherm van het weegstelsel worden gekopieerd naar het AFGELEGEN scherm (remote).

## 12.3 CUTTER ACTIV Cod. 99400316

**Programmeerder voor INGANG-UITGANG MESSEN**

Dit instrument beschikt over een elektronisch automatisch systeem voor de besturing van de mechanische messen, voor een betere voorbereiding van het materiaal.

De bewerking van de messen is volledig programmeerbaar door 3 TIMERS.

$T_{tot}$  = totale werktijd van de messen  
 $T_{in}$  = inschakeltijd van de messen  
 $T_{out}$  = uitschakeltijd van de messen

De bewerking van de messen kan ook manueel uitgevoerd worden met behulp van de bijbehorende toetsen.

## 12.4 DATA TRANSFER

**Gegevensoverdracht op PATROON van Microcomputer naar Personal Computer en omgekeerd**

Met **Data Transfer** geïnstalleerd op uw weegstelsel is het mogelijk om alle werkfasen op te slaan, om deze vervolgens te controleren en te analyseren, waardoor parameters zoals **verbruik, tijden en kostprijs** kunnen geoptimaliseerd worden.

- **6 Maanden** ononderbroken gegevensverzameling
- Programmering van **99 Recepten** voor **24 Ingrediënten**
- **Onmiddellijke installering** op het volledige gamma van Microcomputers

## 12.5 AFSTANDBEDIENING (Radio Frequency / Remote Control).

Afstandbediening voor het gebruik van de microcomputer van op afstand.

## 13 HOE OMGAAN MET PROBLEMEN

### 13.1 Onstabiele visualisering van het gewicht

- Dit is meestal te wijten aan een slechte bekabeling of slechte werking van een laadcel.
- Om de oorzaak op te sporen is het noodzakelijk om de laadcellen afzonderlijk aan te sluiten; deze handeling is heel gemakkelijk indien de aansluiting tot stand kwam via de AANSLUITKAST: in dit geval moet u de box openen en alle laadcellen loskoppelen behalve één (de kabel die naar de microcomputer gaat moet wel steeds aangesloten blijven).
- Test de aangesloten laadcel (leg er een testgewicht op) en controleer of het gewicht aangetoond op de microcomputer ongeveer overeenstemt met de werkelijke waarde van het testgewicht, vermenigvuldigd met het aantal laadcellen gebruikt in de installatie. Bv.: indien het testgewicht 80 Kg bedraagt (het gewicht van één persoon) en er 4 laadcellen in de installatie gebruikt worden, dan zal de aangegeven waarde ongeveer 320 kg moeten bedragen (denk er aan dat de aflezing vóór elke nieuwe test gereset moet worden met behulp van de toets ZERO). Deze test is erg belangrijk om de stabiliteit van de aflezing van de laadcel te controleren; de waarde van het gewicht is niet relevant.
- Deze proef moet voor alle laadcellen herhaald worden, zodat mogelijke defecte laadcellen kunnen opgespoord worden (een defecte laadcel zal instabiel zijn of het gewicht niet aflezen).
- Vervang de defecte laadcel. Indien geen van de laadcellen defect blijkt te zijn (het afgelezen gewicht is instabiel met alle laadcellen) is het onontbeerlijk om de staat van de AANSLUITKAST en de kabel van de kast naar de microcomputer aandachtig te controleren.
- Als ook de kast geen defecten vertoont is het raadzaam om de installatie van de laadcellen te controleren (vanuit een mechanisch opzicht), vooral indien het systeem op verplaatsbare onderdelen staat (mogelijke problemen veroorzaakt door bewegende organen zoals de cardanas, frees, enz...).
- Als ook deze laatste controle geen problemen heeft opgespoord, moet u de microcomputer naar de fabrikant terugzenden (Door de vele jaren ervaring is het heel zeldzaam dat de microcomputer defecten vertoont. Soms brengt de klant de microcomputer terug voor heel eenvoudige zaken, maar zeer zelden voor echte problemen).

### 13.2 Alarm "MOTION"

Op het scherm verschijnt het opschrift "MOTION".

- Dezelfde controles als die beschreven in puntje "1" moeten uitgevoerd worden.

### 13.3 De microcomputer kan niet aangeschakeld worden

- Controleer zorgvuldig de aansluitkabel die van de microcomputer naar de voeding gaat (batterij, voedingseenheid, enz.).
- Controleer de efficiëntie van het voedingssysteem (Min. 9 Volts/0.5 A).
- Indien de problemen niet kunnen opgelost worden, moet u de microcomputer naar de fabrikant terugsturen.

### 13.4 De tarra kan niet opgeslagen worden

- Dezelfde controles als die beschreven in puntje "1" moeten uitgevoerd worden.

### 13.5 Bij de aanschakeling van de microcomputer blijft de melding "WAIT" staan

- Dezelfde controles als die beschreven in puntje "1" moeten uitgevoerd worden.

### **13.6 Alarm voor te lage voeding (low batt)**

De sirene zal afgaan en op het scherm zal het opschrift "LOW BATT" verschijnen, samen met de bijbehorende waarde.

- Schakel de microcomputer uit en terug aan om te controleren of dit ongemak niet toevallig te wijten was aan een onderbreking in de voeding.
- Indien het probleem niet kan opgelost worden moet u de controles uitvoeren die beschreven staan in punt "3".

### **13.7 Alarm "OVERRANGE"**

Op het scherm zullen er vele verticale parallelle lijnen verschijnen, samen met het opschrift "OVERRANGE".

- De microcomputer voor weging kan het signaal van de weegcel niet lezen omdat dit buiten het meetbereik valt. Dit probleem is waarschijnlijk te wijten aan de kabel van de cellen (de kabel van de aansluitkast van de microcomputer). Controleer deze kabel. Als daarna het probleem blijft bestaan moet u de controles beschreven in punt 1 toepassen.

## 14 GARANTIE

De fabrikant staat garant voor een goede materiaalkwaliteit, een perfecte constructie en een correcte werking van de apparatuur die door haar geproduceerd werd en waarop haar merkteken of serienummer vermeld staat, voor een periode van 12 maanden na de levering van het product. Tijdens de garantieperiode zal de fabrikant voorzien in eventuele herstellingen of vervangingen van defecte onderdelen, te wijten aan een slechte kwaliteit van de gebruikte materialen of aan constructiefouten. Deze onderdelen moeten portvrij verzonden worden naar de fabrikant.

De garantie geldt niet voor gebreken en defecten te wijten aan een verkeerd gebruik van de apparatuur, een niet correct onderhoud, wijzigingen uitgevoerd zonder de toestemming van de fabrikant of aan een normale slijtage.

De fabrikant is niet verantwoordelijk en zal geen schadevergoeding uitbetalen voor rechtstreekse en onrechtstreekse schade berokkend aan personen, zaken of aan de productie, ook indien deze gevolg zijn van een slechte werking van de door haar geleverde apparatuur of door materiaal- of constructiefouten.

### OPM.: